

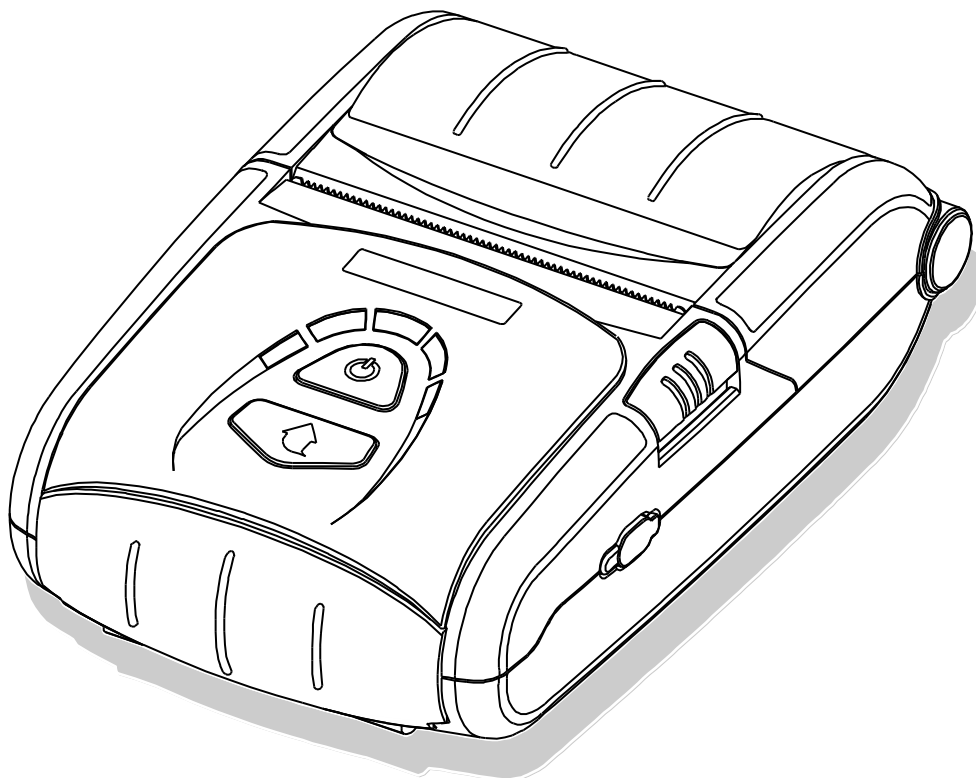
BIXOLON®

Uživatelská příručka

SPP-R200II

Mobilní tiskárna

Rev. 1.03



<http://www.bixolon.com>

■ Obsah

3-1 Instalace baterie	12
3-2 Nabíjení baterie	12
3-2-1 Použití nabíječky	12
3-2-2 Použití kolébkové nabíječky baterie (volitelný prvek)	13
3-2-3 Použití automobilové nabíječky (volitelný prvek)	13
3-2-4 Použití dokovací kolébky (volitelný prvek)	14
3-2-5 Použití čtyřnásobné nabíječky / čtyřnásobné dokovací kolébky (volitelný prvek)	14
3-3 Vložení papíru	16
3-4 Použití opaskového poutka	17
3-5 Použití opaskové spony (volitelný prvek)	18
3-6 Použití pouzdra (volitelný prvek)	19
3-7 Použití ochranného pouzdra (volitelný prvek)	20
3-8 Použití kolébky do vozidla (volitelný prvek)	21
3-9 Použití ovládacího panelu	22
3-10 Použití MSR	23
5-1 Nastavení funkce štítků	26
5-2 Funkce automatické kalibrace	26
6-1 Připojení Bluetooth a bezdrátové sítě LAN	27
6-2 Připojení propojovacím kabelem	27
8-1 Specifikace	29
8-2 Certifikace	30
8-3 Typy štítků	32

■ Informace o příručce

Tato uživatelská příručka obsahuje základní informace pro používání výrobku, jakož i mimořádná opatření, která mohou být požadována.

1. Příručka k aplikaci Windows CE Module

Tato příručka poskytuje informace o dll souborech potřebných pro vývoj aplikace Windows CE.

2. Příručka k ovladači pro Windows

Tato příručka obsahuje informace o instalaci a hlavních funkcích ovladače systému Windows pro tento produkt.

3. Unifikovaná uživatelská příručka

Tato příručka obsahuje informace o použitém softwaru pro výběr funkcí tohoto výrobku, úpravu provozních podmínek, atd.

- VMSM (Virtual Memory Switch Manager, Správce přepínání virtuální paměti)
: Jako funkce, která nastavuje základní provozní podmínky produktu, je vysvětleno použití nehardwarové řízených virtuálních softwarových přepínačů
- NV Image Download Manager (Správce stahování obrázků NV)
: Vysvětluje stahování obrazových souborů, jako jsou loga, určených k opakovanému tisku.
- Firmware Download Manager (Správce stahování firmware)
: Vysvětluje stahování a instalaci nejnovějšího firmware, který je předmětem neustálých změn za účelem zvýšení výkonnosti produktů.

4. Příručka připojení pomocí Bluetooth a bezdrátové sítě LAN

- Bluetooth
: Tato příručka popisuje, jak připojit periferie (PDA, PC, etc.) pomocí Bluetooth.
- Bezdrátová síť LAN
: Tato příručka popisuje, jak připojit bezdrátovou síť LAN do režimu infrastruktury nebo ad-hoc.

5. Příručka příkazů

Tato příručka poskytuje informace o protokolu a funkcích řídicích příkazů, které lze použít u tohoto produktu.

6. Příručka kódových stran

Tato příručka poskytuje informace o jednotlivých stránkách znakových kódů, které lze použít u tohoto produktu.

Společnost BIXOLON neustále vyvíjí úsilí o posílení a modernizaci funkcí a kvality všech našich výrobků. Následující specifikace produktu a / nebo obsah uživatelské příručky se mohou bez předchozího upozornění kdykoliv změnit.

■ Bezpečnostní opatření

Při použití tohoto přístroje prosím dodržujte následující bezpečnostní předpisy tak, aby se předešlo jakémukoliv nebezpečí nebo hmotným škodám.



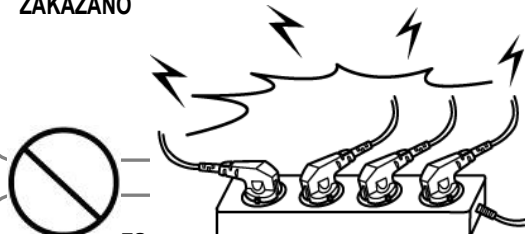
VÝSTRAHA

Nedodržení následujících pokynů může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

Nezapojujte několik produktů do jedné vícečetné zásuvky.

- To může vyvolat přehřátí a požár.
- Je-li zástrčka mokrá nebo znečištěná, před použitím ji osušte nebo otřete.
- Pokud zástrčka dokonale neodpovídá zásuvce, nepokoušejte se ji zasunovat násilím.
- Používejte pouze standardizované vícečetné zásuvky.

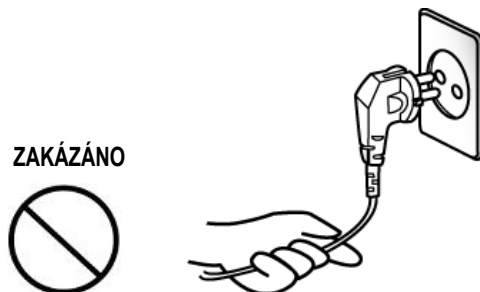
ZAKÁZÁNO



Neohýbejte za kabel při odpojování.

- Může dojít k poškození kabelu, který je zdrojem požáru nebo poruchy tiskárny.

ZAKÁZÁNO



Musíte použít pouze dodaný adaptér.

- Je nebezpečné používat jiné adaptéry.

ZAKÁZÁNO



Uchovávejte plastový sáček mimo dosah dětí.

- V opačném případě by si ho mohly nasadit na hlavu.

ZAKÁZÁNO



Nezapojujte a neodpojujte přístroj mokřými rukama.

- Hrozí vám úraz elektrickým proudem.

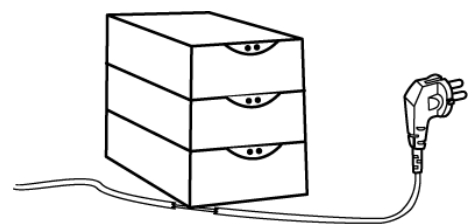
ZAKÁZÁNO



Neohýbejte kabel násilím a nepokládejte na něj těžké předměty.

- Poškozený kabel může způsobit požár.

ZAKÁZÁNO





UPOZORNĚNÍ

Porušení následujících pokynů může způsobit lehké zranění nebo poškození přístroje.

Pokud zpozorujete zvláštní kouř, zápach nebo hluk z tiskárny, před dalším pokračováním ji odpojte.

- Tiskárnu vypněte a odpojte ji ze sítě.
- Poté, co zakouření zmizí se obraťte na svého prodejce za účelem opravy.

ODPOJIT



Udržujte pohlcovač vlhkosti mimo dosah dětí.

- Jinak hrozí riziko, že ho snědí.

ZAKÁZÁNO



Položte tiskárnu na stabilní povrch.

- Pokud tiskárna spadne, může se poškodit nebo vás zranit.

ZAKÁZÁNO



Používejte pouze schválené příslušenství a nesnažte se tiskárnu rozebírat, opravovat nebo ji upravovat.

- Pokud takové služby potřebujete, obraťte se na svého prodejce.
- Nedotýkejte se ostří automatické odřezávačky.

**DEMONTÁŽ
ZAKÁZÁNA**



Nedopusťte, aby do tiskárny vnikly cizí předměty nebo voda.

- Pokud se tak stane, tiskárnu vypněte a obraťte se na svého prodejce.

ZAKÁZÁNO



Nepoužívejte tiskárnu, pokud je mimo provoz. To může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

- Tiskárnu vypněte a obraťte se na svého prodejce.

ODPOJIT



■ Bezpečnostní opatření při použití baterií

Uživatelskou příručku si před použitím výrobku pečlivě prostudujte.

Nedodržování následujících pokynů může vést k přehřátí baterie, jejímu shoření, výbuchu, poškození a / nebo poklesu výkonosti a životnosti výrobku.

⚠ Nebezpečí

1. Nedopustíte, aby se do baterie dostala sladká nebo mořská voda či vlhkost. V případě, že bezpečnostní mechanismus uvnitř baterie zoxiduje, baterie se může přebíjet abnormálním elektrickým proudem a/nebo napětím, takže může dojít k jejímu přehřátí, vznícení a / nebo explozi.
2. Nepokládejte baterii do blízkosti otevřeného ohně nebo topných zařízení, jako jsou kamna nebo sporáky. Vystavení nadměrnému teplu, může dojít k poškození pryskyřice případu a / nebo izolační materiály, což způsobuje zkrat uvnitř baterie, která může vést k přehřátí baterie, vznícení a/nebo výbuchu.
3. Nabíjejte baterii pouze nabíječkou výhradně určenou (volitelně přiloženou) společností BIXOLON. Použití nesprávné nabíječky může mít za následek přehřátí, spalování a / nebo výbuch baterie.
4. Nabíjením baterie upravenou nabíječkou může dojít k přehřátí, vznícení a/nebo výbuchu baterie abnormální chemickou reakcí v důsledku nesprávné polarity.
5. Nikdy nepřipojujte baterii k elektrické zásuvce neschválené společností BIXOLON nebo do zásuvky k připojení automobilového cigaretového zapalovače. Pokud tak učiníte, může dojít k přehřátí, vznícení a/nebo explozi baterie v důsledku nadproudu a/nebo přepětí.
6. Baterii nezahřívejte a neumísťujte v blízkosti ohně. Nedodržení tohoto pokynu může vést k roztavení materiálů, poškození bezpečnostního mechanismu/zařízení a/nebo vznícení elektrolytu. Hrozí zde riziko přehřátí baterie, vznícení a/nebo výbuchu.
7. Nepřehazujte kladnou (+) a zápornou (-) elektrodu baterie. Nabíjení baterie s opačnou polaritou může vyvolat nežádoucí chemickou reakci uvnitř článku baterie, což způsobí neočekávané chování při vybití, jako je přehřátí, výbuch nebo požár.
8. Nedopustíte, aby kladný (+) nebo záporný (-) pól baterie přišel do styku s jakýmkoliv kovem. Kromě toho nenoste ani neskladujte baterii společně s kovovými předměty, jako jsou řetízky na krk a sponky do vlasů. Mohlo by to způsobit zkrat baterie a vytvoření nadproudu. Existuje potenciální riziko přehřátí, vznícení a / nebo exploze baterie nebo přehřátí kovových předmětů, jako jsou náhrdelníky, vlásenky atd.
9. Baterií neházejte a nevystavujte ji silným nárazům. V případě, že je bezpečnostní mechanismus baterie poškozen, může se baterie přebíjet a v důsledku toho vzniknout nežádoucí chemické reakce v baterii. Hrozí zde riziko přehřátí baterie, vznícení a/nebo výbuchu.

10. Nepropichujte baterii špičatými předměty, jako hřebík nebo šídlo a nevystavujte ji nárazům těžkými předměty, jako kladivo, na baterii nestoupejte. Hrozí zde riziko přehřátí baterie, vznícení a/nebo výbuchu v důsledku vnitřního zkratu.
11. Baterii přímo nepájejte. Tím může dojít k roztavení izolačních materiálů a/nebo poškození bezpečnostního mechanismu nebo bezpečnostních prvků, což vede k přehřátí, vznícení a/nebo výbuchu.
12. Baterii nerozebírejte ani neupravujte. Baterie obsahuje bezpečnostní zařízení a bezpečnostní mechanismus bránící nebezpečí. Hrozí zde riziko přehřátí baterie, vznícení a/nebo výbuchu v důsledku demontáže.
13. Nepokládejte baterii do blízkosti otevřeného ohně na přímé sluneční světlo. Vystavení vysokým teplotám spouští funkčnost bezpečnostního mechanismu, baterie se nemusí nabíjet nebo se může přehřát v důsledku zničení bezpečnostního mechanismu. Hrozí zde riziko přehřátí baterie, vznícení a/nebo výbuchu baterie.
14. Nevystavujte baterii vysokým teplotám nad 60 ° C, a nepoužívejte ani neskladujte ji na horkém nebo vlhkém místě.
15. Nepoužívejte baterii, pokud je poškozena nebo je deformována v důsledku vnějšího nárazu nebo je vypouklá.

Varování

1. Neukládejte baterii v dosahu malých dětí, aby se zabránilo spolknutí. Pokud malé dítě spolkne baterii, vyhledejte okamžitě lékaře.
2. Nevkládejte baterii do mikrovlnné trouby a/nebo jiného vysokonapětového spotřebiče. Pokud tak učiníte, může dojít k rychlé přehřátí a/nebo zničení těsnění, což má za následek přehřátí baterie, vznícení a/nebo výbuch.
3. Baterie nekombinujte a nepoužívejte baterie různé kapacity. Mohlo by dojít k nadměrnému elektrickému výboji při použití nebo přebíjení během nabíjení, což má za následek abnormální chemické reakce uvnitř baterie, která může způsobit přehřátí baterie, její vznícení a/nebo explozi.
4. Pokud se při používání, skladování nebo nabíjení baterie objeví podivný zápach nebo podmínky lišící se od normálu, jako je například přehřátí, změna barvy, deformace, atd., vyjměte baterii z produktu nebo nabíječku ze sítě a přestaňte přístroj používat. Pokračování v používání může způsobit přehřátí baterie, vznícení a / nebo explozi.
5. Při dobíjení, pokud baterie není nabita po běžném nabíjecím cyklu, nabíjení ukončete. Pokračování v nabíjení může vést k přehřátí baterie, vznícení, a / nebo výbuchu.
6. Pokud zjistíte, že je baterie být pokryta kondenzátem nebo v'je zdrojem zvláštního zápachu, okamžitě ji umístěte daleko od jakéhokoli zdroje tepla. Kondenzace může být způsobena únikem elektrolytického roztoku, který se může vznítit, takže způsobí shoření a / nebo výbuch baterie.
7. Pokud z baterie vytéká elektrolytický roztok a ten se dostane do očí, vymyjte si je hned čistou vodou, a pak se poraďte s lékařem o dalším ošetření. Pokud tak neučiníte, může dojít k trvalému poškození zraku.

⚠ Výstraha

1. Nenechávejte baterii na místě vystaveném vysokým teplotám nebo intenzivnímu přímému slunečnímu záření, jako například v automobilu. Mohlo by dojít k přehřátí baterie a / nebo jejímu shoření. Navíc, může být snížen výkon baterie a zkrácena životnost výrobku.
2. Baterie obsahuje bezpečnostní zařízení a bezpečnostní mechanismus bránící nebezpečí. Nepoužívejte baterii v místě, které je náchylné ke vzniku statické elektřiny (nad míru, na kterou se vztahuje záruka na produkt výrobce), která může způsobit škody na tomto bezpečnostním mechanismu. Poškození bezpečnostního mechanismu může mít za následek přehřátí baterie, její vznícení a / nebo výbuchu.
3. Rozsahy teplot pro použití baterií jsou následující. Jakékoliv použití mimo tyto meze může vyústit v přehřátí a / nebo poškození baterie. Kromě toho, se může zkrátit životnost výrobku.
 - Nabíjení: 0 ~ 40 °C
 - Použití produktu: -20 ~ 60 °C
 - Uskladnění: -20 ~ 60 °C (30 dní)
 - Dlouhodobé skladování: -20 ~ 40 °C (90 dní)
4. Přečtěte si prosím pozorně návod k nabíječce obsahující pokyny k nabíjení.
5. Pokud zjistíte jakoukoliv neobvyklost, jako je podivný zápach a přehřívání při prvním použití po zakoupení produktu, obraťte se ihned na svého místního prodejce.
6. Pokud musí používat baterii dítě, rodič nebo zákonný zástupce dítěte by měl před použitím vše jasně vysvětlit. Kromě toho, rodič nebo zákonný zástupce dítěte by měli pravidelně kontrolovat, zda je použití v souladu s pokyny v uživatelské příručce.
7. Skladujte baterii v místě, které je mimo dosah malých dětí. Během použití umístěte také nabíječku a/nebo výrobek mimo dosah malých dětí.
8. Uniká-li z baterie elektrolytický roztok, a roztok se dostane do kontaktu s pokožkou nebo oděvem, okamžitě místo opláchněte důkladně čistou vodou. Styk s pokožkou může mít za následek kožní onemocnění.
9. Uživatelskou příručku a bezpečnostní opatření si před použitím výrobku pečlivě prostudujte.

Kromě toho, po pečlivém prostudování uživatelskou příručku a bezpečnostní opatření umístěte na bezpečném místě pro pozdější použití v případě potřeby.
10. Při použití nesprávné baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Baterii vyměňte výhradně za stejnou nebo ekvivalentní baterii určenou společností BIXOLON. Zaizolujte použitou baterii izolační páskou a poté zlikvidujte baterii v souladu s místními předpisy.
11. Používáte-li vytištěnou stranu předtištěného papíru, může to způsobit nefunkčnost.

⚠ Doporučeno

1. Prostudujte si uživatelskou příručku s pokyny týkající se vložení / vyjmutí baterie do / z produktu.
2. Baterie dodávané s produktem jsou částečně nabity, a to je dobré pro kontrolu funkčnosti zařízení. Nejprve nabijte akumulátor dodanou nabíječkou, pokud zařízení nefunguje, nebo pokud je potřeba dlouhé doby provozu.
3. Aby se předešlo nesprávnému použití baterie, pečlivě si prostudujte uživatelskou příručku k produktu.
4. Nenabíjejte baterii pro dlouhou dobu přesahující běžnou dobu nabíjení uvedenou v uživatelské příručce.
5. Pokud baterii nebudete používat delší dobu, vyjměte ji z produktu a uložte ji v místě s nízkou vlhkostí. Je-li baterie uložena v produktu ve vysoce vlhkém místě, může dojít k oxidaci spolu s poklesem výkonu baterie.
6. Po použití zařízení vypněte napájení. Jinak výkon baterie bude v průběhu času slábnout.
7. Baterie se může přestat nabíjet, pokud se delší dobu nepoužívá. Nabijte baterii pomocí dodané nabíječky alespoň jednou za šest měsíců, pokud se zařízení delší dobu nepoužívá. Ponecháním baterie na dlouhou dobu bez nabíjení se může snížit výkon baterie nebo to může způsobit potíže systému.
8. Je-li koncovka baterie znečištěna, očistěte kontakt suchým hadříkem před použitím přístroje. Používání baterie se znečištěnými kontakty může při napájení zařízení nebo nabíjení kvůli přerušovanému elektrického kontaktu způsobovat problémy.
9. Každá baterie má svůj životní cyklus. Pokud je zkrácena doba možného používání produktu, vyměňte baterii za novou. Zaizolujte použitou baterii izolační páskou a poté zlikvidujte baterii v souladu s místními předpisy.

■ Další bezpečnostní opatření

Autorská práva k této uživatelské příručce a různým jiným návodům jsou majetkem BIXOLON Co., Ltd. Jakékoli kopírování nebo konverze do elektronické formy a ukládání tohoto materiálu bez výslovného písemného souhlasu BIXOLON Co., Ltd. je přísně zakázáno.

Využití informací obsažených v tomto návodu není předmětem jakékoliv patentové odpovědnosti. Tato příručka byla připravena s maximální péčí a pozorností k jednotlivostem, ale může obsahovat určité chyby a / nebo může být neúplná.

BIXOLON Co., Ltd. není právně odpovědná za škody vzniklé při použití informací uvedených v tomto návodu.

BIXOLON Co., Ltd. a její pobočky nejsou právně odpovědné (s výjimkou USA) za jakékoli škody, ztráty, náklady a / nebo výdaje, které vyplývají ze zničení, selhání, a/nebo zneužití produktu v důsledku porušení či zanedbání informací o provozu a údržbě a pokynů poskytnutých BIXOLON Co., Ltd., jakož i z neoprávněné změny, opravy a / nebo úpravy tohoto produktu uživatelem a/nebo třetí osobou.

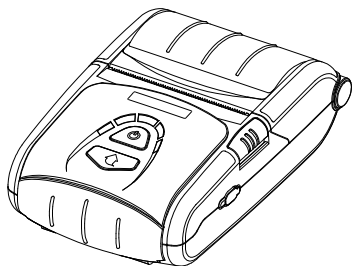
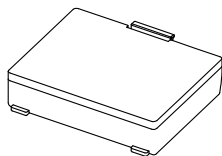
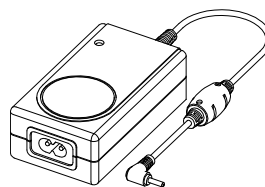
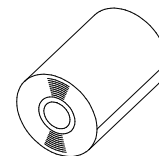
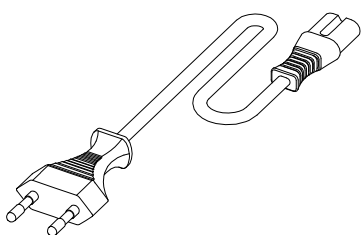
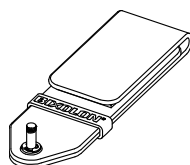
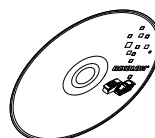
BIXOLON Co., Ltd. není právně odpovědná za jakékoli škody a/nebo problémy vyplývající z použití volitelných prvků a/nebo dílů, které nejsou autentickými výrobky BIXOLON nebo povolenými produkty.

1. Kontrola obsahu

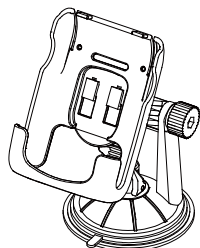
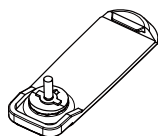
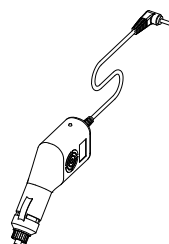
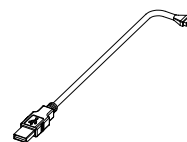
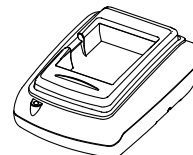
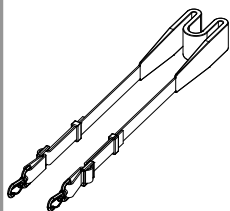
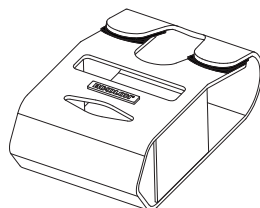
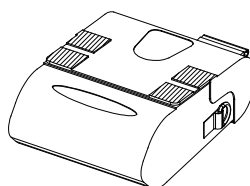
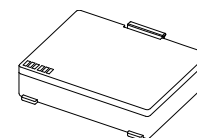
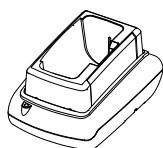
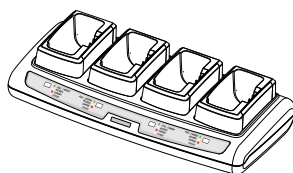
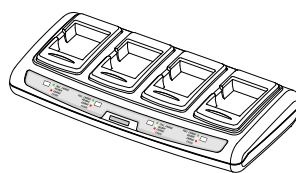
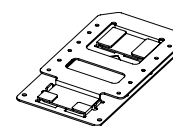
Následující položky by měly být obsaženy v balení tiskárny.

Obráťte se na prodejce, u kterého byl nákup uskutečněn, pokud je některá položka poškozena a/nebo chybí.

※Základní položky

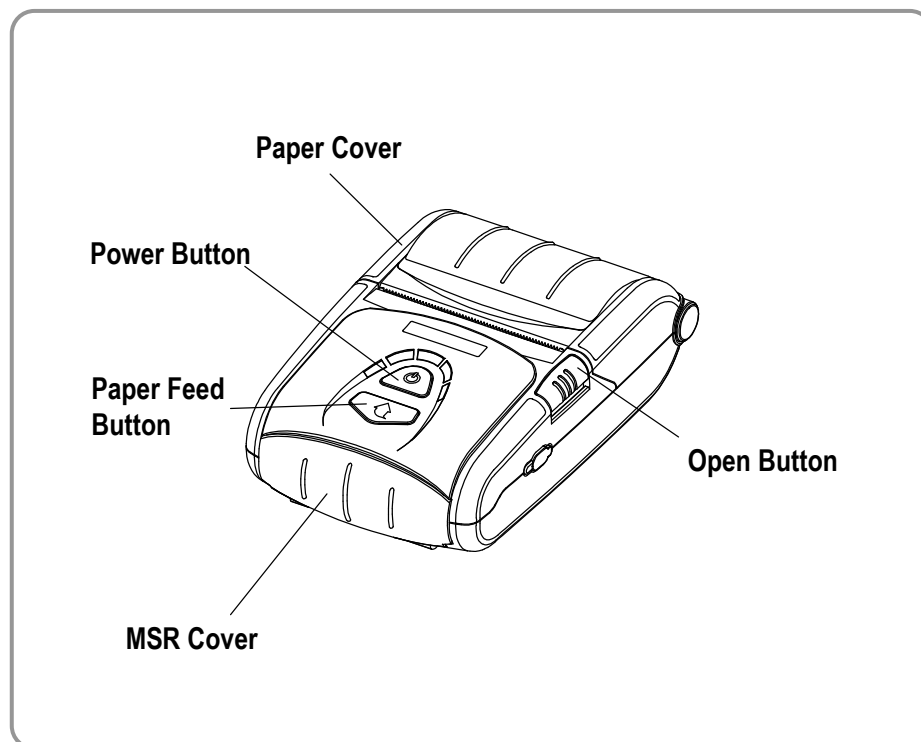
**SPP-R200II****Baterie****Nabíječka****Papír****Napájecí kabel****Opaskové pouzko****CD****Uživatelská příručka**

※Volitelné položky

**Kolébka
přístroje
do vozidla****Opasková
spona****Nabíječka do vozidla****Propojovací
kabel****Kolébka na
baterii****Ramenní popruh****Pouzdro****Ochranné pouzdro****Čistící pero****Bateriový
balíček V2
(S vnějšími
kontakty)****Dokovací
kolébka****Čtyřnásobná
dokovací kolébka****Nabíječka na čtyři
baterie****Nástěnný držák (RWM-350)
(pro nabíječku na čtyři baterie)**

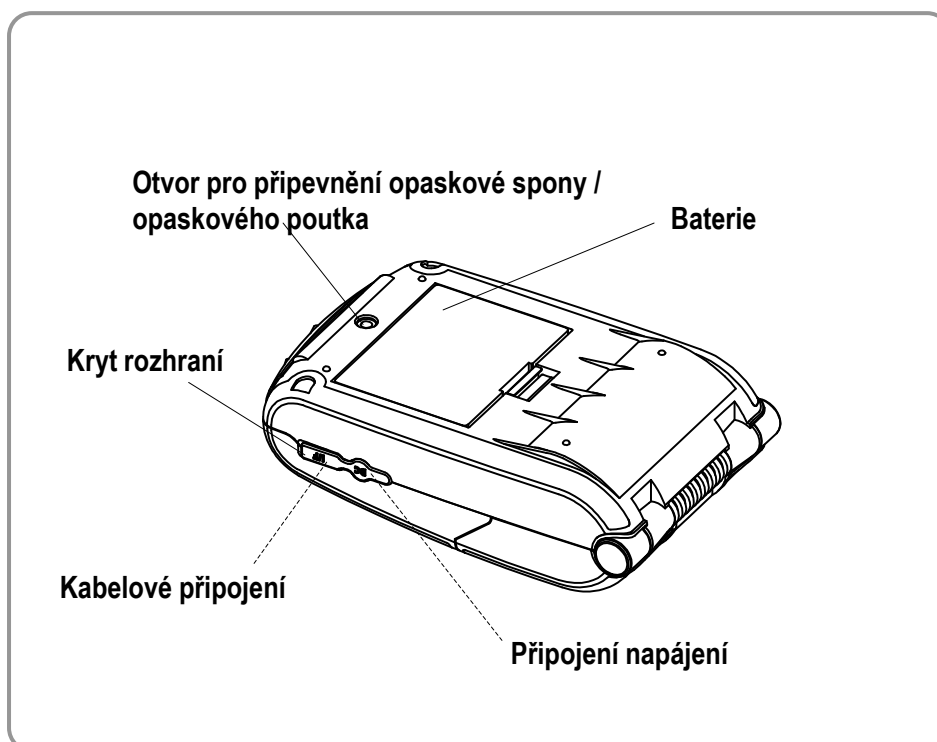
2. Názvy částí přístroje

• Přední část



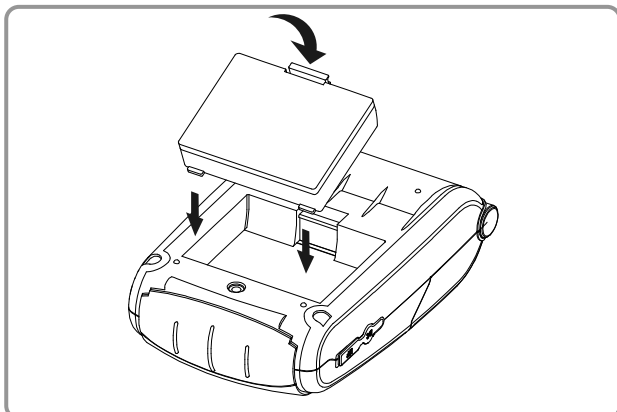
Paper Cover - Kryt papíru; Power Button - Tlačítko napájení; Paper Feed Button - Tlačítko pro podávání papíru; MSR Cover - Kryt MSR; Open Button - Tlačítko pro otevření

• Zadní část



3. Instalace a použití

3-1 Instalace baterie



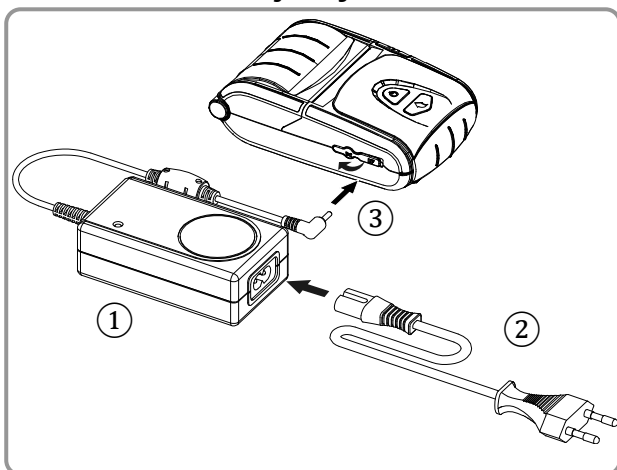
- 1) Vložte baterii do zadní části tiskárny, řádně zajistěte háček baterie.
- 2) Zatlačte baterii do slotu, dokud neuslyšíte zacvaknutí.

 **POZNÁMKA**

Pokud baterie není při koupi nabita, před použitím výrobku ji nabijte. (Použijte nabíječku)

3-2 Nabíjení baterie

3-2-1 Použití nabíječky



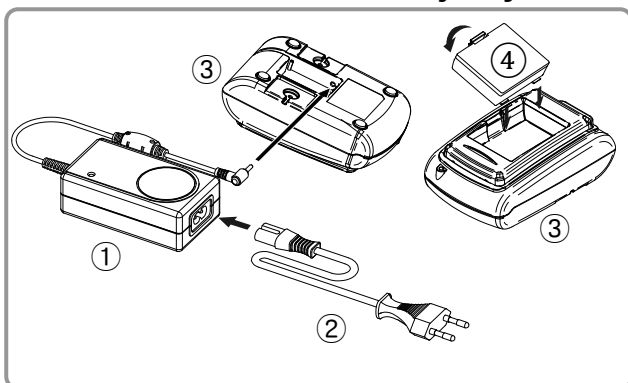
- 1) Vypněte napájení tiskárny.
- 2) Připojte napájecí kabel ② k nabíječce baterií ① a pak ji zapojte do sítě.
- 3) Otevřete kryt rozhraní ve směrem k ③.
- 4) Zapojte nabíječku baterií do napájecího konektoru.

 **UPOZORNĚNÍ**

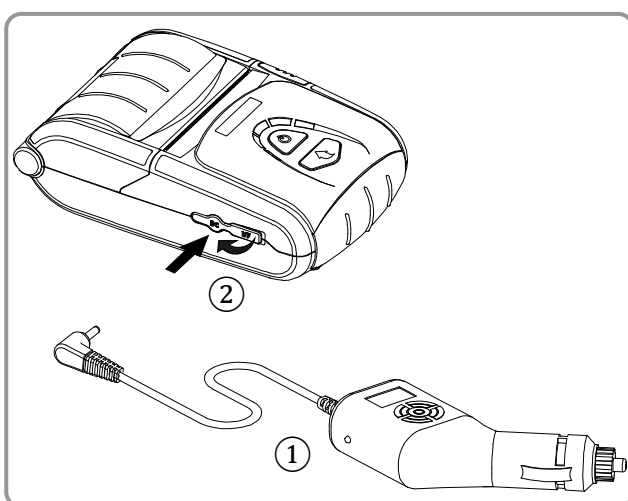
Tiskárna se může vážně poškodit v případě, že nepoužijete nabíječku baterií dodanou společností BIXOLON. BIXOLON není právně odpovědná za takové škody. (Specifikace napětí a elektrického proudu nabíječky a tiskárny se musí shodovat.)

 **VÝSTRAHA**

Vypněte napájení před nabíjením baterie pro tiskárnu.

3-2-2 Použití kolébkové nabíječky baterie (volitelný prvek)

- 1) Připojte napájecí kabel ② k nabíječce ①.
- 2) Připojte nabíječku ① do napájecího konektoru kolébkové nabíječky ③.
- 3) Připojte napájecí kabel ② do elektrické zásuvky.
- 4) Vložte baterii ④ do bateriové kolébky ③ do zacvaknutí.

3-2-3 Použití automobilové nabíječky (volitelný prvek)

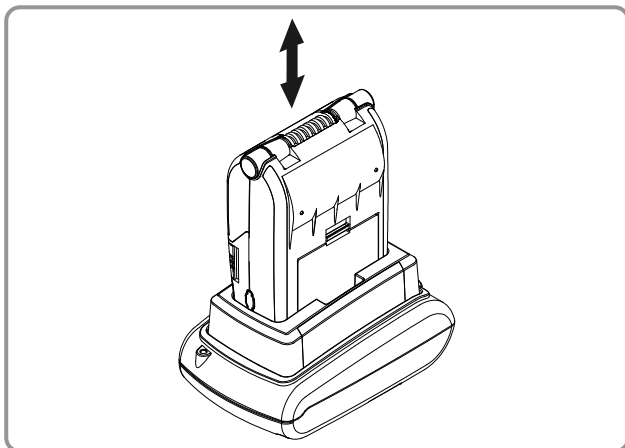
- 1) Vypněte napájení tiskárny.
- 2) Připojte automobilovou nabíječku ① do konektoru cigaretového zapalovače vašeho vozu.
- 3) Otevřete ochranný kryt externího rozhraní ve směru ②.
- 4) Zapojte autonabíječku do napájecího konektoru.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Tiskárna se může vážně poškodit v případě, že nepoužijete nabíječku baterií dodanou společností BIXOLON. BIXOLON nenese odpovědnost za takové škody.

⚠ VÝSTRAHA

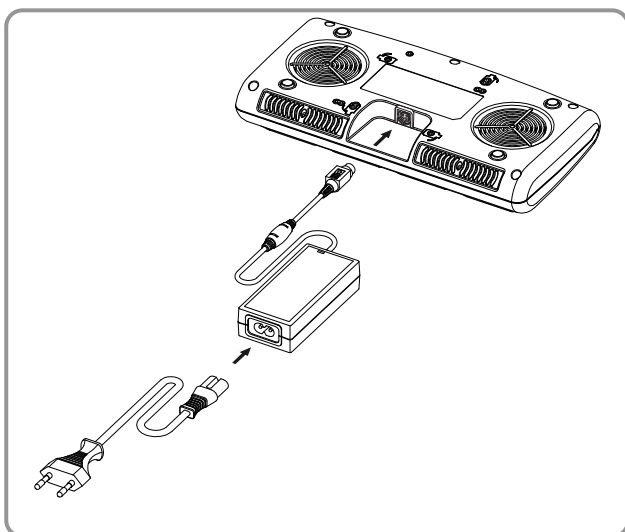
Vypněte napájení před nabíjením baterie pro tiskárnu.

3-2-4 Použití dokovací kolébky (volitelný prvek)

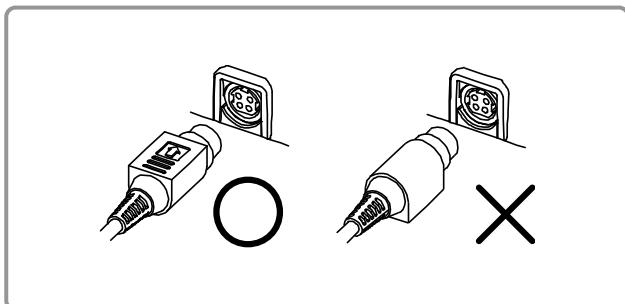
- 1) Vypněte napájení tiskárny.
- 2) Zasuňte tiskárnu do dokovací kolébky, jak je znázorněno na obrázku.
- 3) Zatlačte na tiskárnu, dokud neuslyšíte cvaknutí.
- 4) Nabíjení začne po instalaci tiskárny.
- 5) Vytáhnutím tiskárnu oddělte.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Prosím, ujistěte se, že používáte baterii s externími napájecími kontakty.

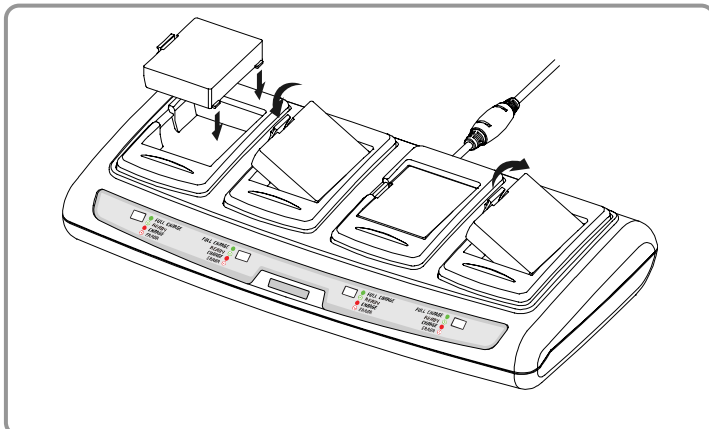
3-2-5 Použití čtyřnásobné nabíječky / čtyřnásobné dokovací kolébky (volitelný prvek)**3-2-5-1 Připojení kabelů**

- 1) Připojte napájecí kabel k adaptéru a připojte adaptér do napájecího konektoru čtyřnásobné nabíječky / čtyřnásobné dokovací kolébky.
- 2) Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky. Příkon je 100 ~ 240VAC, 50/60Hz, 1.0A.
- 3) Pokud je připojeno napájení, žlutá, zelená a červená kontrolka se rozsvítí na tři sekundy a provedou autodiagnostický text.

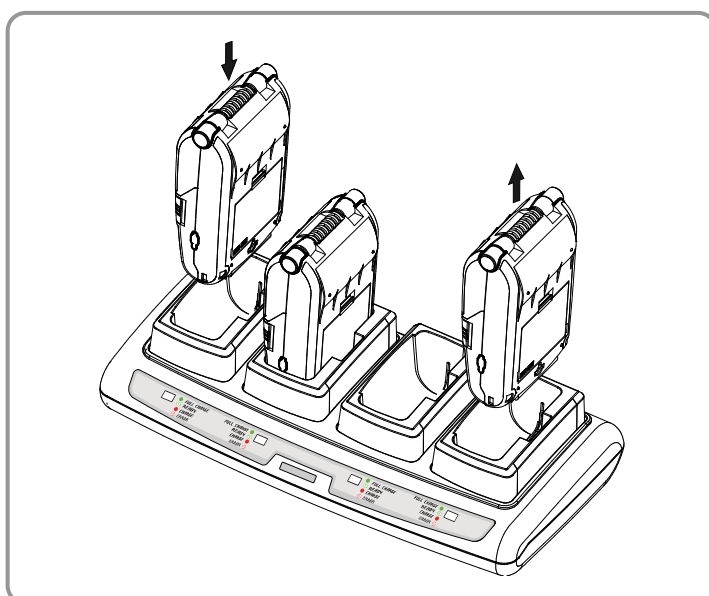
**⚠ VÝSTRAHA**

Použijte pouze určený AC/DC adaptér. (12VDC, 3A)

3-2-5-2 Nabíjení baterie (Tiskárny)



- 1) Připevněte baterie pomocí háčků baterie do čtyřnásobné nabíječky, jak je uvedeno výše.
- 2) Zatlačte baterii, dokud neuslyšíte cvaknutí.
- 3) Nabíjení začne, jakmile je baterie zasunuta až na doraz.
(Baterie jsou nabíjeny na 8.4VDC, 0.8A.)
- 4) Zatlačte háček a potažením baterii vyjměte.



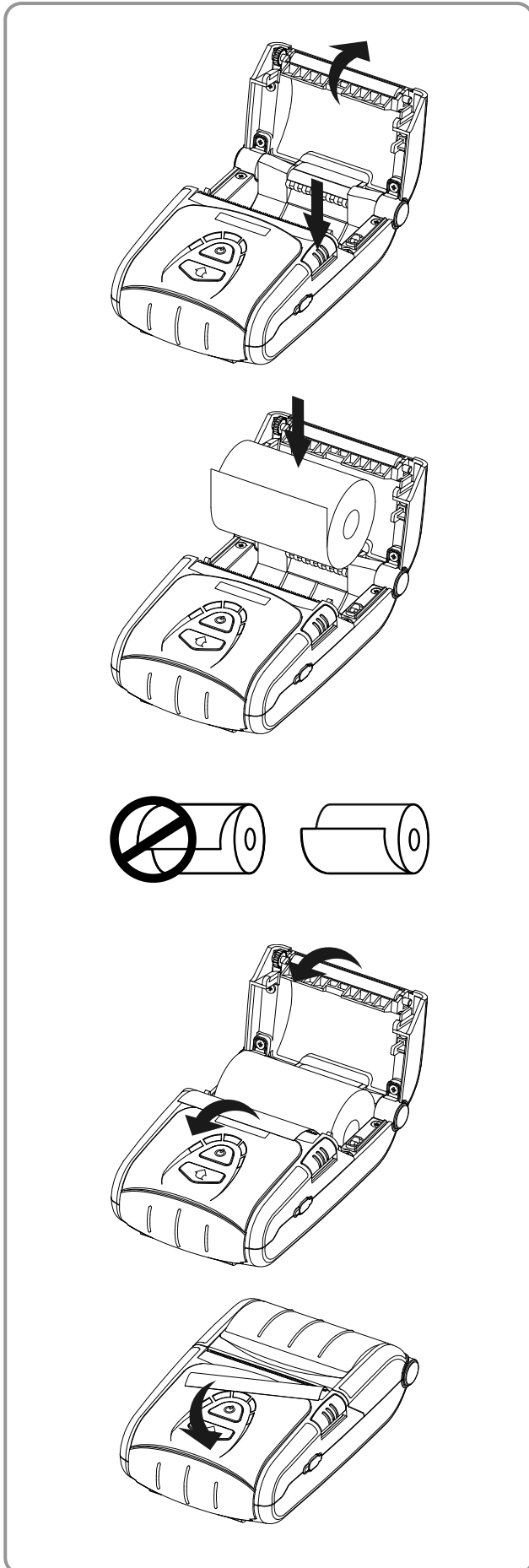
- 1) Vypněte napájení tiskárny.
- 2) Zasuňte tiskárnu do čtyřnásobné dokovací kolébky, jak je znázorněno na obrázku.
- 3) Zatlačte na tiskárnu, dokud neuslyšíte cvaknutí.
- 4) Nabíjení začne po instalaci tiskárny.
- 5) Po nabití vytáhnutím tiskárnu oddělte.

⚠ UPOZORNĚNÍ
Prosím, ujistěte se, že používáte baterii s externími napájecími kontakty.

📎 POZNÁMKA
Popisy stavů nabíjení baterie jsou následující.

Kontrolka	Stav nabíjení	Doba nabíjení
Červená kontrolka svítí	Nabíjí se	2,5 hodiny
Zelená kontrolka bliká	Nabito z více než 80%	
Zelená kontrolka svítí	Plně nabito	
Červená kontrolka	Chyba vyměňte nebo baterii vložte znovu.	

- ⚠ UPOZORNĚNÍ**
1. Pokud nabíječka bliká, vložte baterii znovu.
 2. Pokud červená kontrolka i nadále bliká i přes několik pokusů (4 ~ 5) o vložení baterie, obraťte se na svého místního prodejce.
 3. Doba nabíjení se může lišit v závislosti na typu nabíječky nebo okolní teplotě.

3-3 Vložení papíru

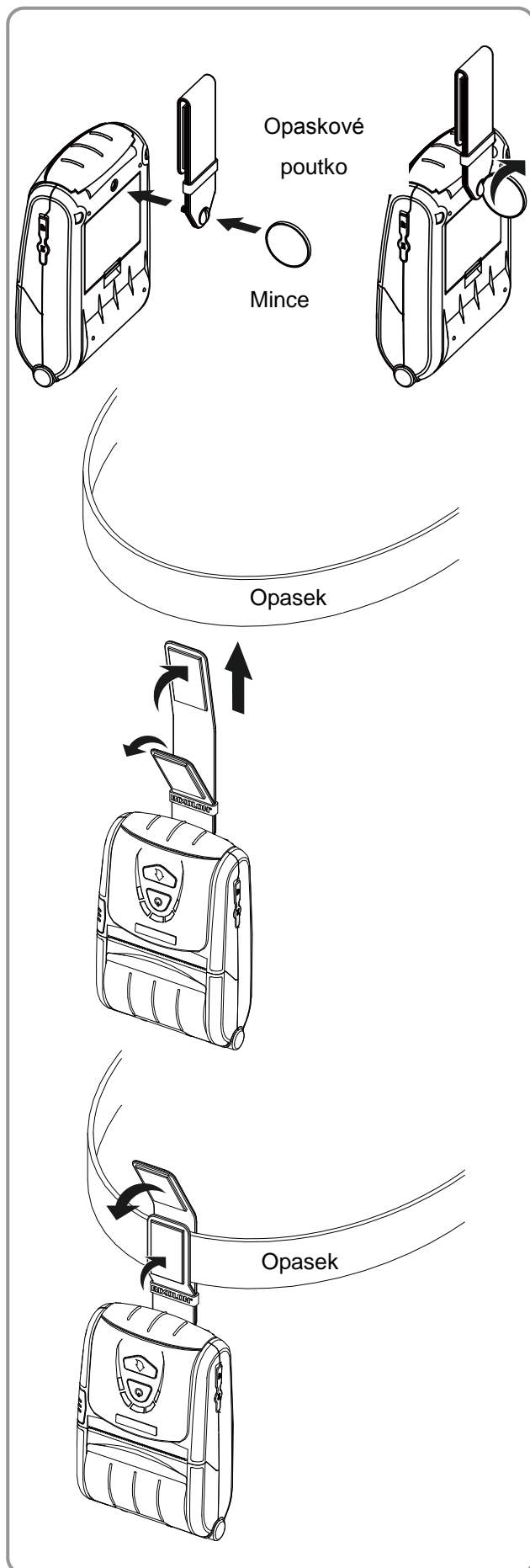
1) Stiskem tlačítka Open (Otevřít) otevřete kryt papíru.

2) Vložte papír, jak je znázorněno na obrázku.
(Odstraňte veškeré zbytky spotřebované role papíru.)

3) Dbejte na to, aby byl papír správně zarovnan.

4) Vytáhněte papír tak, jak je znázorněno na obrázku a zavřete kryt papíru.

5) Odtrhněte přebytečný papír ve směru ke straně tiskárny.

3-4 Použití opaskového poutka

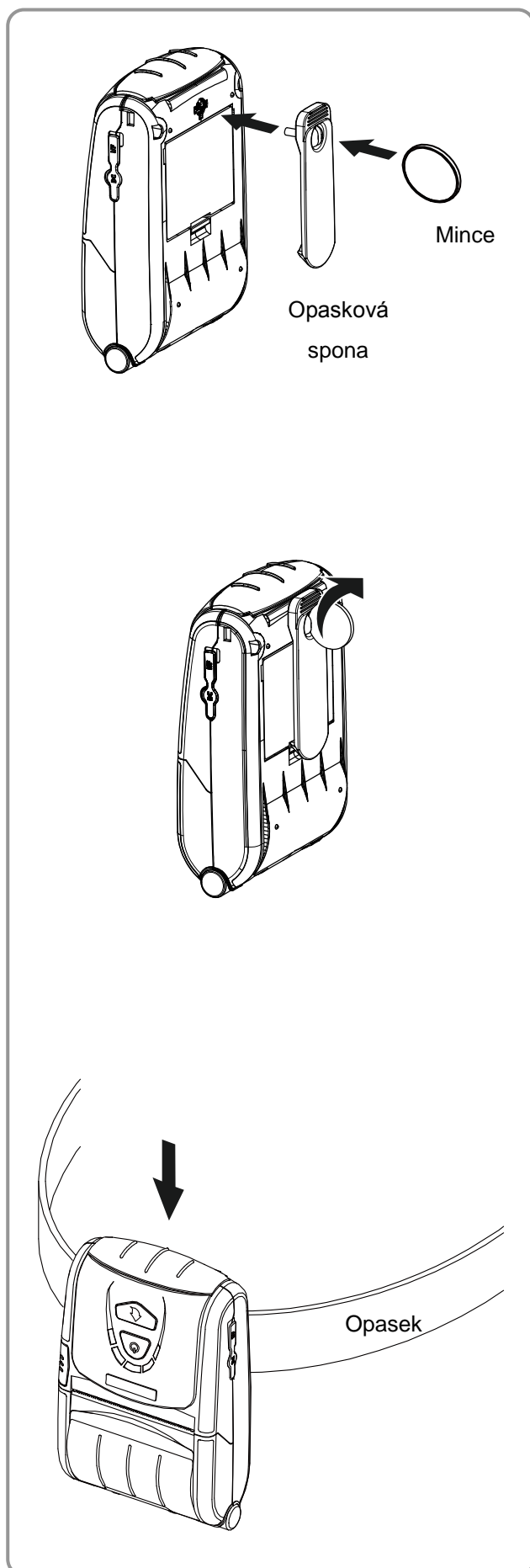
1) Vložte šroub opaskového popruhu do otvoru opaskového poutka.

2) Pomocí mince utáhněte šroub opaskového poutka, jak je znázorněno na obrázku.

3) Rozepněte suchý zip opaskového poutka.

4) Upevněte opaskové poutko k opasku.

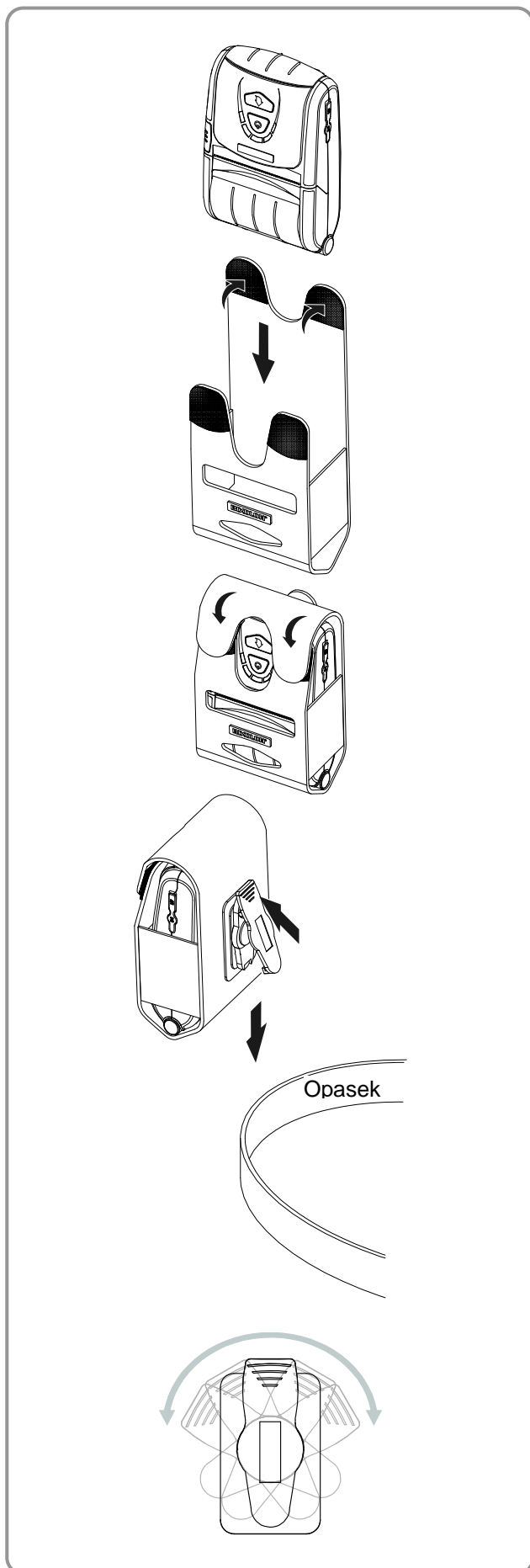
5) Zavřete suchý zip, jak je znázorněno na obrázku.

3-5 Použití opaskové spony (volitelný prvek)

1) Vložte šroub opaskové spony do upínacího otvoru opaskové spony.

2) Připevněte šroub opaskové spony předmětem jako mince, jak je znázorněno na obrázku.
(Dbejte na upevnění ve správném směru.)

3) Nasad'te sponu na opasek.

3-6 Použití pouzdra (volitelný prvek)

1) Otevřete horní kryt

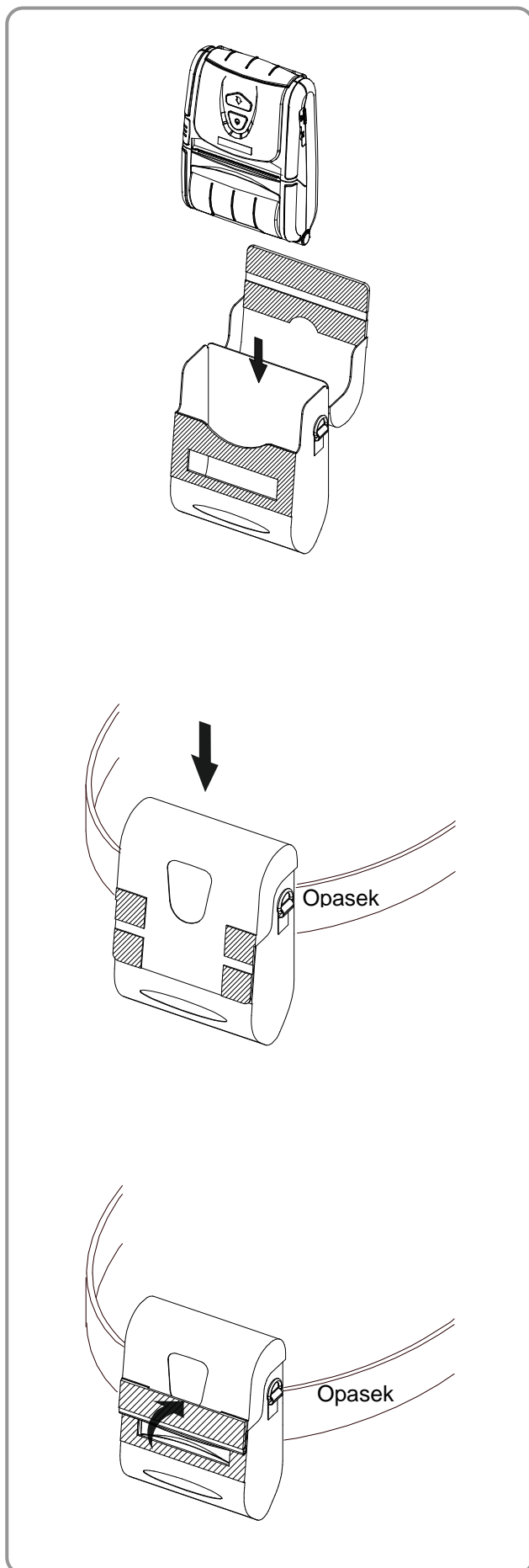
2) Vložte tiskárnu do pouzdra ve směru uvedeném na obrázku.

3) Zapněte suchý zip.

4) Připojte ji k opasku pomocí spony na zadní straně pouzdra.

**Poznámka**

Sponu pouzdra lze otočit ve dvou krocích po 30° (do 60°)

3-7 Použití ochranného pouzdra (volitelný prvek)

1) Otevřete horní kryt.

2) Vložte svou tiskárnu do ochranného pouzdra, jak je znázorněno na obrázku vlevo.

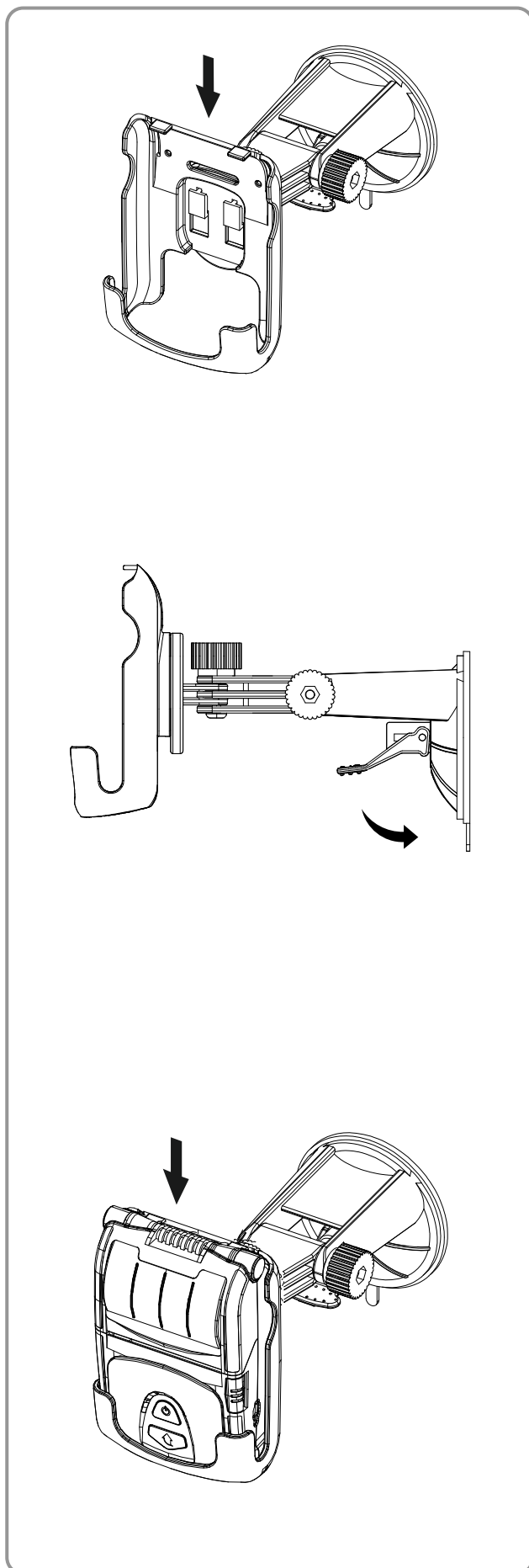
3) Zapněte suchý zip.

4) Připojte ji k opasku pomocí spony na zadní straně ochranného pouzdra.

5) Prostřednictvím tiskárny otevřete výstup papíru, jak je znázorněno na obrázku.

**Poznámka**

Sponu ochranného pouzdra lze otočit ve dvou krocích po 30° (do 60°)

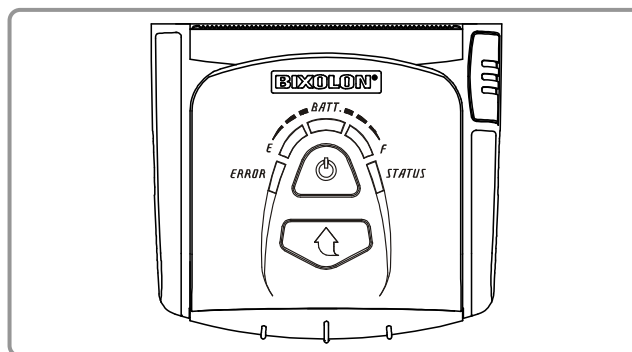
3-8 Použití kolébky do vozidla (volitelný prvek)

1) Zasuňte automobilovou kolébku do úchytu.

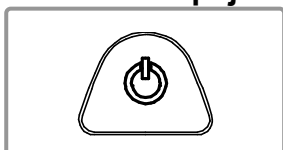
2) Správně automobilový úchyt upravte, přiložte přísavku ke sklu a potáhnutím páčky zafixujte držák v požadované poloze.
(K připevnění na přístrojovou desku použijte kotoučovou podušku)

3) Zasuňte tiskárnu do automobilové kolébky na doraz, jak je znázorněno na obrázku.

3-9 Použití ovládacího panelu

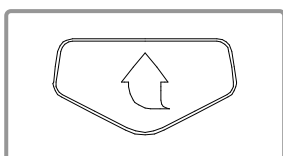


• Tlačítko napájení



Toto tlačítko se používá k zapnutí a vypnutí tiskárny. Když je tiskárna vypnutá, stisknutím tohoto tlačítka na asi 2 sekundy zapnete napájení. Když je tiskárna zapnutá, stisknutím tohoto tlačítka na asi 2 sekundy napájení vypnete.

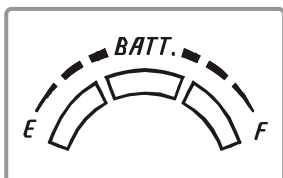
• Tlačítko posuvu papíru



Toto tlačítko slouží k ručnímu podání papíru, provedení autodiagnostického testu a hexadecimálního výpisu.

- 1) K ručnímu podání papíru stiskněte toto tlačítko.
- 2) Informace o autodiagnostickém testu jsou uvedeny v kapitole "4. Autodiagnostický test".
- 3) Informace o hexadecimálním výpisu naleznete v oddílu "Servisní příručka".

• Kontrolka stavu baterie (modrá nebo červená)



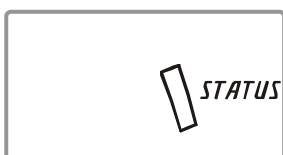
- 1) Svítí-li tři modré kontrolky, baterie je plně nabitá.
- 2) Svítí-li dvě modré kontrolky, baterie je nabitá z poloviny.
- 3) Svítí-li jedna modrá kontrolka, baterie je na nejnižší úrovni nabití.
- 4) Svítí-li červená kontrolka, baterii je třeba nabít nebo vyměnit.

• Chybová kontrolka (na levé straně)



- 1) Svítí-li červená kontrolka, je otevřen kryt papíru.
- 2) Pokud červená kontrolka bliká, papír byl zcela spotřebován nebo je přehřátá tisková hlava.
(Vložte nový papír nebo vypněte tiskárnu alespoň na 10 minut.)
- 3) Pokud červená kontrolka stále bliká, může to znamenat vážnější problém s produktem, a tak je třeba se obrátit na autorizovaný servis.

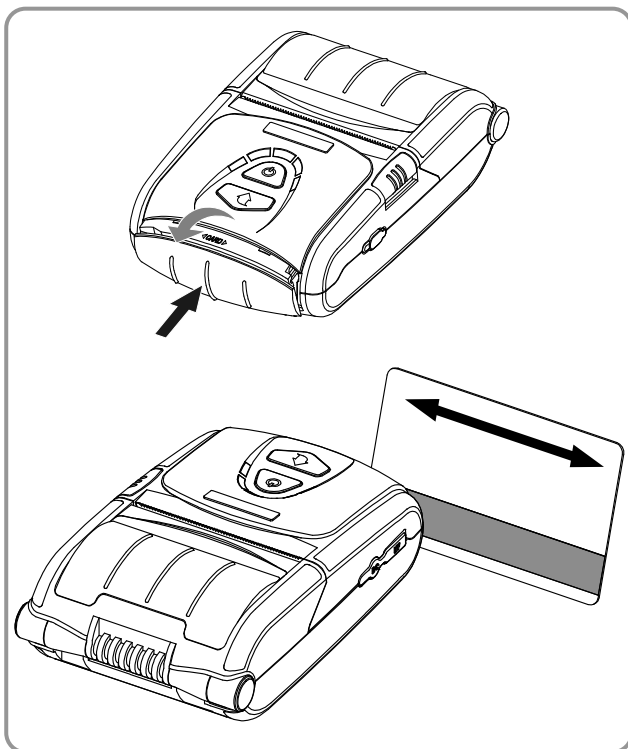
• Kontrolka Bluetooth (zelená)



- 1) Při použití Bluetooth
Pokud je tiskárna připravena na bezdrátovou komunikaci s jakýmkoliv zařízením Bluetooth, zelená kontrolka, jakož i kontrolka stavu baterie svítí.
- 2) Při použití bezdrátové sítě LAN
Pravý ukazatel ukazuje sílu signálu bezdrátové sítě LAN. Zelená kontrolka bliká při přijatelné síle signálu, zatímco červená kontrolka bliká v případě slabého signálu.
 - V režimu úspory energie svítí pouze stavová kontrolka.

 POZNÁMKA

Režim úspory energie se aktivuje po první komunikaci s výchozím časovým intervalem v délce 10 sekund.

3-10 Použití MSR

- 1) Stiskem otevřete kryt MSR.
- 2) Vložte kartu, jak je znázorněno na obrázku, a posuňte jí ve směru šipky. (Může být provedeno v obou směrech)
- 3) Po skončení stiskem kryt MSR zavřete.

 POZNÁMKA

Pokud se karta nezaregistruje, nejprve zkontrolujte, zda je správně srovnána. Při posunu karty je doporučená rychlost 100 ~ 1200 mm/s.

4. Autodiagnostický test

Spustte autodiagnostický test při prvním nastavení tiskárny, nebo když se setkáte s problémem, a zkontrolujte následující.

- Řídicí obvod, mechanismy, kvalitu tisku, verzi ROM a nastavení paměťových přepínačů.

Není-li zjištěn problém s tiskárnou po spuštění autodiagnostického testu, zkontrolujte ostatní zařízení nebo periferní zařízení a software. Tato funkce je nezávislá na takových jiných zařízeních a softwaru.

• Pokyny k autodiagnostickému testu

- 1) Vypněte napájení tiskárny a zavřete kryt papíru tiskárny.
- 2) Stisknutím tlačítka podávání papíru a současně tlačítka napájení tiskárny tiskárnu zapnete.
- 3) Po spuštění tisku obě tlačítka uvolněte.
- 4) Chcete-li přidat výtisk vzoru ASCII, stiskněte tlačítko pro podávání papíru ještě jednou.
- 5) Po vytisknutí vzoru ASCII se autodiagnostický test automaticky ukončí.

5. Funkce tisku štítků

5-1 Nastavení funkce štítků

Štítkový papír a černý značkovací papír v režimu tisku štítků.

- **Postup nastavení**

- 1) Zapněte napájení tiskárny.
- 2) Otevřete kryt papíru a stiskněte a podržte tlačítko pro posun papíru po dobu přesahující dvě sekundy.
- 3) Po zaznění tónu bzučáku založte papír a zavřete kryt.
- 4) Opakujte výše uvedené kroky k návratu do režimu příjmu.

- **Nastavení prostřednictvím paměťového přepínače**

- Viz oddíl změny přepínače paměti v příručce příkazů.

5-2 Funkce automatické kalibrace

Funkce tisku štítků vyžaduje rozpoznání mezer papírových štítků a černého pruhu černého značkovacího papíru při tisku.

Pokud mezery štítkového papíru nejsou správně rozpoznávány, použijte funkci automatické kalibrace.

- **Pokyny k automatické kalibraci**

- 1) Vypněte tiskárnu v režimu tisku štítků.
- 2) Stiskněte a podržte tlačítko podávání papíru a poté stiskněte tlačítko napájení.
- 3) Po vytištění následujícího výtisku stiskem tlačítka napájení provedete automatickou kalibraci.

Zvolte režim

Automatická kalibrace: Tlačítko napájení

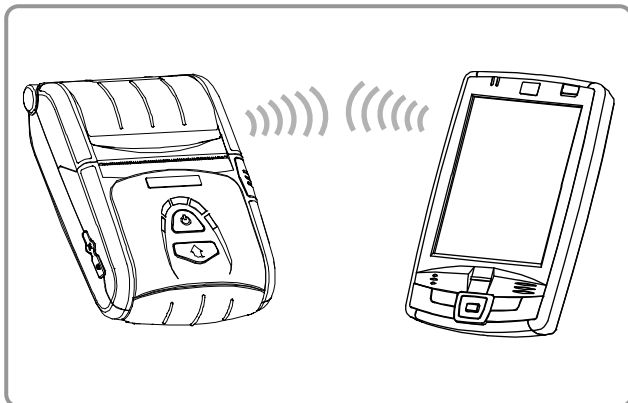
Autodiagnostický test: Tlačítko posuvu papíru

- 4) při provádění automatické kalibrace se vytisknou tři strany štítkového papíru.

6. Připojení periferních zařízení

Tento produkt může komunikovat s ostatními zařízeními pomocí Bluetooth komunikace a po kabelu.

6-1 Připojení Bluetooth a bezdrátové sítě LAN

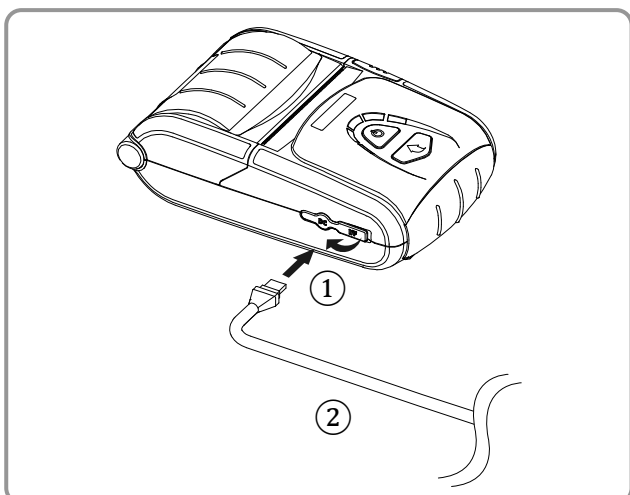


- 1) Tiskárnu lze připojit k zařízení vybaveném komunikační funkcí Bluetooth (PDA, PC, atd.).
- 2) Pomocí funkce připojení prostřednictvím Bluetooth podporované zařízením pro připojení k tiskárně.
- 3) Tiskárna může být připojena k dalším stanicím, jako jsou PDA a PC podporujícím komunikaci prostřednictvím bezdrátové sítě LAN v režimu ad-hoc a AP v režimu Infrastructure.

POZNÁMKA

Viz příručka Bluetooth a bezdrátová síť LAN uvádějící podrobné informace o připojení. Můžete zkontrolovat bluetooth prostředí (ověřování, šifrování, režim připojení) a prostředí bezdrátové sítě LAN (IP, SSID, ověřování, šifrování) na straně autodiagnostického testu.

6-2 Připojení propojovacím kabelem



- 1) Otevřete kryt rozhraní ①.
- 2) Připojte propojovací kabel (volitelné příslušenství) ② ke konektoru kabelu tiskárny.

POZNÁMKA

Používejte pouze kabely (volitelné) poskytované společností BIXOLON (USB, sériové).

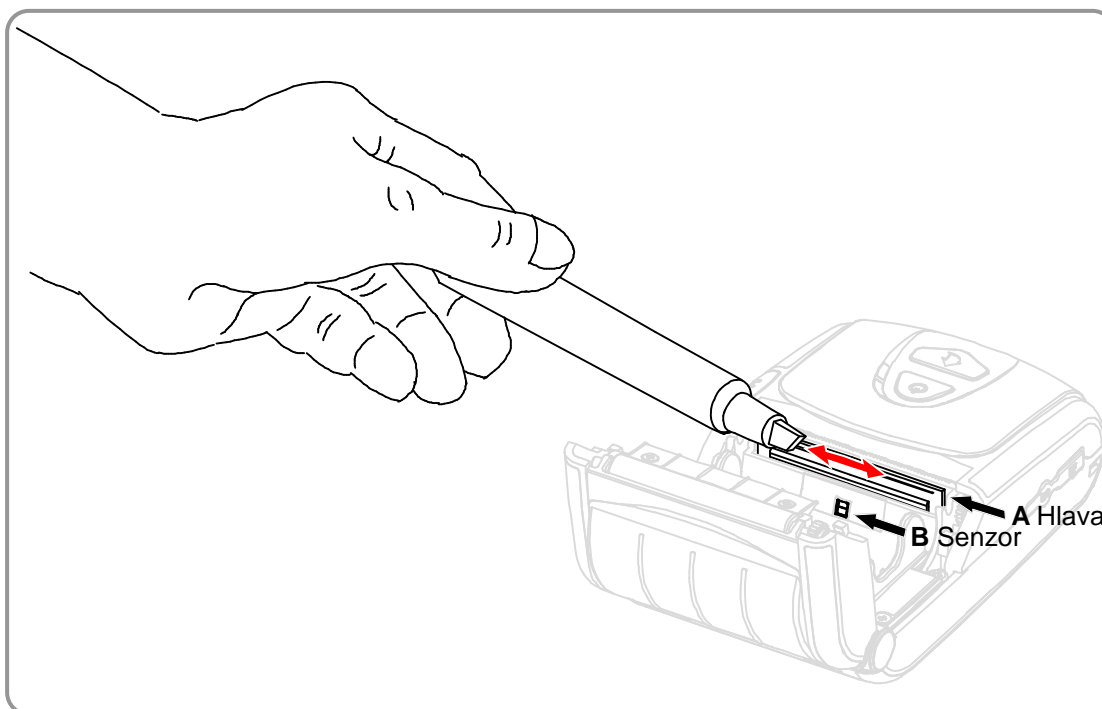
- 3) Připojte propojovací kabel do USB portu zařízení (PDA, PC, atd.).

POZNÁMKA

Kabel rozhraní, který může být propojen s tiskárnou je k dispozici ve verzi USB i RS-232. Podrobné specifikace propojovacího kabelu viz servisní příručka.

7. Čištění tiskárny

Je-li vnitřní část tiskárny zaprášená, kvalita tisku se může zhoršovat. V takovém případě postupujte podle pokynů k čištění tiskárny.



- 1) Otevřete kryt papíru a vyjměte případný papír. Tahy čistícího pera od středu k okrajům nad hlavou tiskárny (A) hlavu vyčistěte.
- 2) Vyčistěte tiskovou hlavu (A) pomocí čistícího pera.
- 3) Odstraňte papírový prach z čidla detekce papíru (B) pomocí čistícího pera.
- 4) Nepoužívejte tiskárnu, jednu až dvě minuty po vyčištění hlavy tiskárny (A) dokud se čistící prostředek čistícího pera zcela neodpaří a nevysuší.
- 5) Vložte papír a zavřete kryt tiskárny.

⚠ Výstraha

- Před čištěním vypněte napájení tiskárny.
- Počkejte dvě až tři minuty po vypnutí napájení před čištěním hlavy, protože hlavová část se může během provozu tiskárny velmi zahřát.
- Dbejte na to, abyste se nedotkli topné části hlavy rukou při čištění hlavové části.
→ Tisková hlava se může poškodit statickou elektřinou.
- Dejte pozor, aby nedošlo k poškrábání hlavy.
- Čistěte hlavu tiskárny pravidelně, pokud je používán papír linerless. Doporučená frekvence období je po spotřebování deseti rolí linerless papíru (100 m) nebo častěji než jednou týdně. Kvalita tisku se může zhoršovat nebo životnost tiskárny může být zkrácena, pokud hlava není čištěna pravidelně.

⚠ Varování

- Používejte pouze papír linerless, který dodává BIXOLON. Použití jiného papíru vede ke ztrátě záruky na produkt.
- K čištění použijte pouze čistící pero (PCP-R200II) dodané společností BIXOLON.

8. Příloha

8-1 Specifikace

Položka		Popis		
Tisk	Způsob tisku	Termotisk		
	Rychlost tisku	90 mm/s (Papír Receipt), 80 mm/s (Papír Linerless)		
	Rozlišení	203 DPI		
	Režim dodávky papíru	Snadné vkládání papíru		
	Velikost písma	Písmo A: 12 × 24	Písmo B: 9 × 17	Písmo C: 9 × 24
	Znaky Na řádek	Písmo A: 32	Písmo B/C: 42	
	Znaková sada	Angličtina: 95 Rozšířená grafika: 128 × 33 strany Mezinárodní: 32		
	Čárový kód	1 Rozměr: UPC A, UPC E, KÓD 39, KÓD 93, Kód 128, EAN 8, EAN 13, ITF, Kódová čára 2 Rozměr: PDF417, DATAMATRIX, MAXI, QR Kód		
	Emulace	BXL/POS		
	Měnič	Windows XP(32/64bit) / WEPOS / 2003 Server(32/64bit) / VISTA(32/64bit) / 2008 Server(32/64bit) / 7(32/64bit) / 8(32/64bit)		
	SDK	Windows XP / WEPOS / 2003 Server / VISTA / 2008 Server / 7 / 8 / CE 3.0 a novější		
	Senzor	Konec papíru, Kryt papíru otevřen		
	Typ řezačky	Odtrhávací lišta		
Jazyk	Podporovaný uživatelský jazyk			
Papír	Tvar papíru	Receipt	Linerless	
	Typ papíru	Termopapír	Termopapír	
	Vnější průměr role papíru	Max. ø40 mm (1.57")	Max. ø39 mm (1.54")	
	Sířka	57.5 ± 0.5 mm (2.26" ± 0.2")	57.5 ± 0.5 mm (2.26" ± 0.2")	
Spolehlivost	Tloušťka	0.07 ± 0.003 mm	0.08 ± 0.008mm	
	Tiskárna	50 km (Papír Receipt), 10 km (Papír Linerless)		
Komunikace	Akumulátor	Počet dobíjecích cyklů 500		
	Rozhraní	Sériové/USB, Bluetooth Class2 V3.0 + EDR Wireless Lan 802.11 b/g * Komunikace je povolen pouze pro zařízení s funkcí Bluetooth nebo Wireless LAN.		
Akumulátor Nabíječka	Vstup	Napětí: 100 ~ 250 VAC Proud: 0.5A (Max. při 110VA)		
	Výstup	Napětí: 8.4 VDC Proud: 0.8A * Nabíjecí proud a čas, může záviset na typu (volitelném) nabíječky.		
Akumulátor	Typ	Lithium-ion		
	Výstup	Napětí: 7.4 VDC (Dostupné 8.4 ~ 6.8VDC) Kapacita: 1200 mAh		
	Doba nabíjení	2,5 hodiny		
Použití Podmínky	Teplota	Tiskárna: -15~50°C (5~122°F) Baterie: 0~40°C (32~104°F) Vybití baterie: -20~60°C (-4~140°F)		
	Vlhkost	Tiskárna: 10~80% RH (bez kondenzace) Baterie: 20~70% RH (bez kondenzace, viz teplotní podmínky na straně 8)		
Rozměry	Tiskárna	79,5 mm × 126,7 mm × 43,6 mm (3,13" × 4,99" × 1,72")		
Hmotnost	Tiskárna	Tiskárna: 197 g (0,43 liber) Tiskárna + baterie: 250 g (0,55 liber) Tiskárna + baterie + papír: 307 g (0,68 liber) Balení: cca. 1000 g (2,2 libry)		
Příslušenství	Základní balení	Baterie, nabíječka baterií, opaskové poutko, papír		

	Prodává se samostatně	Kolébka do auta, opasková spona, autonabíječka, Propojovací kabel, Kolébka na baterii, ramenní popruh, pouzdro, Ochranné pouzdro, čistící pero, baterie V2 (s vnějšími kontakty), dokovací kolébka, čtyřnásobná dokovací kolébka, Čtyřnásobná nabíječka baterií, nástěnný držák (pro čtyřnásobnou nabíječku baterií)
--	-----------------------	--

* Toto zařízení je určeno pro použití uvnitř budovy a veškerá komunikace je omezena na použití uvnitř budovy.

* Přepínač je odpojovací zařízení. Odpojte přepínač od zdrojů nebezpečí.

8-2 Certifikace

1) WEEE (Waste Electrical and Electric Equipment, odpadní elektrická a elektronická zařízení)



Tato značka zobrazená na produktu nebo v dokumentaci znamená, že odpovídající položka by neměla být zlikvidována na konci své životnosti společně s ostatním komunálním odpadem. Aby se zabránilo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví způsobenému nekontrolovanou likvidací odpadu, oddělte označené položky od ostatních typů odpadu a recyklujte je zodpovědně za účelem podpory udržitelného využívání druhotných surovin. Uživatelé z řad domácností by si měli od prodejce, u něhož produkt zakoupili, nebo u příslušného městského úřadu vyžádat informace, kde a jak mohou provést bezpečnou ekologickou recyklaci těchto položek. Komerční uživatelé by měli kontaktovat své dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Tento výrobek nesmí být kombinován s jiným komerčním odpadem určeným k likvidaci.

2) Informace o symbolu elektrického štítku



■ ■ ■ DC (Stejnoseměrný proud)

3) Toto zařízení je určeno pro použití uvnitř budovy a veškerá komunikace je omezena na použití uvnitř budovy.

4) Přepínač je odpojovací zařízení. Odpojte přepínač od zdrojů nebezpečí.

5) Následující značka Bluetooth a QD ID B019621 se vztahuje pouze na modely s kvalifikací Bluetooth SIG.



Varování

Lithium-Ionová baterie

<Varování> U baterie hrozí nebezpečí přehřátí, požáru a/nebo výbuchu. Aby se předešlo těmto rizikům, dodržujte následující pokyny:

- Baterie s viditelně zvětšeným objemem mohou být nebezpečné. Obráťte se na BIXOLON nebo místního prodejce.
- Používejte pouze určenou nabíječku.
- Udržujte mimo dosah otevřeného ohně. (Nevkládejte do mikrovlnné trouby.)
- Nenechávejte baterii ve vozidle v létě.

- Neukládejte nebo nepoužívejte na horkých a vlhkých místech, jako je sauna nebo ložnice.
- Nepokládejte baterii na dlouhou dobu na deky, elektrické pokrývky nebo koberce.
- Neukládejte baterii zapnutou na uzavřeném místě po dlouhou dobu.
- Nedovolte, aby se kontakt baterie přišel do styku kovovými předměty, jako je náhrdelník, mince, klíč nebo hodinky atd.
- Použijte sekundární lithiový článek garantovaný výrobcem mobilních telefonů nebo společností BIXOLON.
- Baterii nerozebírejte, nestlačujte a nepropichujte.
- Neupouštějte baterii z vysokého místa a nevystavujte ji silným nárazům.
- Nevystavujte baterii vysokým teplotám nad 60°C.
- Nevystavujte vlhkosti.

Pokyny k likvidaci

- Nevyhazujte baterie lehkomyšlně do odpadu.
- Baterie nespalujte a nevhazujte do ohně.
Existuje riziko požáru a / nebo výbuchu.
- Způsob likvidace baterií se může v jednotlivých zemích či regionech lišit.
Zlikvidujte ji správným způsobem.

Doporučení pro nabíjení

- Nenabíjejte baterii způsobem, který není uveden v návodu k obsluze.
V opačném případě může dojít k požáru nebo výbuchu.

Informace o dodržování nařízení federálního výboru pro komunikace

Toto zařízení vyhovuje článku 15 směrnic amerického federálního výboru pro telekomunikace. Obsluha podléhá dvěma následujícím podmínkám: (1) Toto zařízení nesmí působit škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí akceptovat jakékoliv přijímané rušení, včetně rušení, které by mohlo způsobit nežádoucí funkci.

Informace pro uživatele

POZNÁMKA: Toto zařízení bylo testováno a shledáno vyhovujícím limitům pro digitální zařízení třídy B podle článku 15 směrnic amerického federálního výboru pro telekomunikace.

Tyto limity byly navrženy proto, aby byla poskytnuta přiměřená ochrana proti škodlivému rušení v rámci domácí instalace.

Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat energii rádiové frekvence a v případě, že není instalováno a užívání v souladu s pokyny, může být příčinou škodlivého rušení radiových komunikací. Neexistuje nicméně záruka, že k rušení nedojde ani při správně instalaci. Pokud toto zařízení opravdu působí rušivě na příjem radiových nebo televizních vln, což může být dáno zapnutím či vypnutím zařízení, měl by se uživatel pokusit upravit rušení jedním z následujících opatření:

- Přetočit nebo přemístit přijímací anténu.
- Zvětšit vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Zapojit zařízení do výstupu jiného obvodu, než je ten, ke kterému je připojen přijímač.
- Pro pomoc se obraťte na zkušeného rádiového/televizního technika.

Tento přístroj není určen pro použití v přímém zorném poli na vizuálním pracovišti.

Aby se předešlo nepříjemným odleskům na zobrazovacích pracovištích toto zařízení nesmí být

umístěno v přímém zorném poli

8-3 Typy štítků

Štítky použité na tomto produktu jsou složeny z těchto materiálů:

- Štítek s logem BIXOLON: PC
- Štítek s hodnocením: PP
- Ostatní štítky: PET